

## REGOLAMENTO

### Promotore dell'azione

L' Athesia Druck SRL – Società a responsabilità limitata con sede amministrativa a Bolzano in Via Portici 41, intende promuovere un **concorso a premi** in base al presente regolamento. La manifestazione verrà seguita dal delegato della Società, Sig. dott. Horst Pichler (Telefono 0471/081548, horst.pichler@athesia.it).

### Denominazione del concorso

La manifestazione è denominata **"Saslong"**

### Destinatari

Il concorso si rivolge a tutti i lettori dei quotidiani "Dolomiten", "Alto Adige" e "l'Adige". Non sono ammessi al gioco i dipendenti dell'Athesia S.p.a., dell'Athesia Druck S.r.l., dell'Athesia Buch S.r.l. e della S.I.E. Spa.

### Modalità di partecipazione al concorso

I lettori del quotidiano "Dolomiten", del quotidiano "Alto Adige" e del quotidiano "l'Adige" vengono invitati ad inviare la soluzione di un quiz-cruciverba tramite la sezione "iniziative" (Gewinnspiele) della App del proprio quotidiano a partire dal 30 novembre 2023 e entro il 6 dicembre 2023. Il quiz-cruciverba verrà pubblicato più volte sui quotidiani Dolomiten, Alto Adige e l'Adige a partire dal 30 novembre 2023. Le App possono essere scaricate gratuitamente. Chi non è già registrato dovrà inserire il proprio nome, cognome, luogo di residenza, numero di telefono e indirizzo di posta elettronica per registrarsi sulla App.

Ogni partecipante può partecipare all'estrazione con un solo messaggio. Tra tutti i messaggi corretti inviati sarà estratto un unico vincitore per ogni testata il giorno 7/12/2023.

### Durata

La promozione della manifestazione inizia il giorno 30 novembre 2023. Il concorso termina entro il giorno 7 dicembre 2023, giorno dell'estrazione.

### Area del concorso

L'intero territorio provinciale.

### Estrazione

È prevista una unica estrazione con sistema informatico in presenza di un funzionario della Camera di commercio e in assenza di pubblico presso la Camera di commercio di Bolzano. Sarà estratto un unico vincitore per ogni testata giornalistica, più n. 10 vincitori di riserva per ogni testata. Il server su cui sono conservati i dati si trova in Germania. È stato predisposto un sistema automatico di trasferimento dei suddetti dati su un server residente in Italia, dal quale viene poi fatta l'assegnazione dei premi in presenza dell'addetto della Camera di Commercio di Bolzano.

### Natura e valore complessivo dei premi

Premi:

#### **"Dolomiten":**

Pernottamento con prima colazione per due persone presso un albergo tre stelle in Val Gardena dal 15 al 16 dicembre 2023 più due biglietti VIP-Hospitality del valore totale di 400,00 Euro.

#### **"Alto Adige":**

Pernottamento con prima colazione per due persone presso un albergo tre stelle in Val Gardena dal 15 al 16 dicembre 2023 più due biglietti VIP-Hospitality del valore totale di 400,00 Euro.

#### **"l'Adige":**

Pernottamento con prima colazione per due persone presso un albergo tre stelle in Val Gardena dal 15 al 16 dicembre 2023 più due biglietti VIP-Hospitality del valore totale di 400,00 Euro.

Il valore complessivo dei premi è di 1.200,00 Euro + IVA.

### Modalità di consegna dei premi

Il vincitore viene avvisato tramite telefono/SMS/WhatsApp. Si provvederà di contattare il vincitore due volte al giorno in 5 giorni diversi, non consecutivi ma intervallati, e tutto questo entro un lasso di tempo di 8 giorni. Le telefonate saranno distribuite nell'arco dell'intera giornata. Nel caso che il premio non fosse assegnabile al vincitore o questo lo rifiuti la consegna, sarà assegnato al vincitore di riserva, individuato al termine dell'estrazione. Non è prevista la consegna di denaro in contanti. Il promotore si impegna a devolvere i premi non assegnati all'assistenza tumori Alto Adige di Bolzano (ONLUS BENEFICIARIO).

### **Pubblicità**

Il concorso verrà promosso tramite i mass media locali ed internet. Nota: I messaggi pubblicitari verranno ideati nel rispetto di quanto dichiarato nel regolamento.

### **Dichiarazione**

L'Athesia Druck S.r.l. rinuncia alla rivalsa sui vincitori ai sensi all'articolo 30 del DPR 600/73.

### **Privacy**

#### **Privacy - Dolomiten**

Ai sensi degli art. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 ("GDPR" o "Regolamento"), ed in generale in osservanza del principio di trasparenza previsto dal Regolamento medesimo, **Athesia Druck s.r.l.** fornisce le seguenti informazioni in merito al trattamento dei dati personali in relazione alla partecipazione al concorso a premi "Saslong".

#### **1. TITOLARE DEL TRATTAMENTO**

Il Titolare del trattamento (cioè il soggetto che determina le finalità e i mezzi del trattamento di dati personali, "Titolare del Trattamento" o "Titolare") è:

**Athesia Druck s.r.l**

via dei Portici 41, 39100 Bozen

C.F. e P.IVA 00853870210

tel. +39 0471 928 801

PEC: [athesiadruck.gmbh@pec.it](mailto:athesiadruck.gmbh@pec.it) .

Per contatti specificamente relativi alla tutela dei dati personali, compreso l'esercizio dei diritti di cui al successivo punto 9, si indica in particolare l'indirizzo e-mail [privacy@athesia.it](mailto:privacy@athesia.it) ai quali si prega di voler rivolgere le eventuali richieste.

#### **2. DATI DI CONTATTO DEL RESPONSABILE DELLA PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI**

Si informa che Athesia Druck s.r.l. ha designato, ai sensi dell'art. 37 del Regolamento, il responsabile della protezione dei dati (Data Protection Officer, in sigla "DPO"), che è da Lei contattabile attraverso i seguenti canali: indirizzo Athesia AG, c/a dipartimento Privacy, via dei Portici, 39100 Bolzano (BZ); e-mail: [dpo@athesia.it](mailto:dpo@athesia.it)

#### **3. FINALITÀ DEL TRATTAMENTO**

Il trattamento dei dati personali potrà avere le seguenti finalità:

- 1) Finalità precontrattuali, contrattuali, amministrative e contabili (compresi la gestione di reclami e contenzioso, l'eventuale consegna dei premi) relative alla Sua partecipazione al Concorso, nonché per ogni altro trattamento di tipo contabile, fiscale, amministrativo ecc... o comunque richiesto dalla normativa in relazione alla Sua partecipazione al Concorso (finalità di gestione del Concorso);
- 2) (in caso di consenso dell'interessato) promozione e vendita di prodotti e servizi effettuate attraverso lettere, telefono, materiale pubblicitario, sistemi automatizzati di comunicazione, newsletter (marketing diretto);

#### **4. TIPOLOGIA DATI TRATTATI**

Possono essere oggetto di trattamento le seguenti categorie di dati:

- cognome, nome, data di nascita, residenza o domicilio, indirizzo e-mail, numero di telefono cellulare (se necessario allo svolgimento delle attività connesse al concorso);
- (in caso di consenso al trattamento per finalità di marketing diretto) anche numero di telefono;

#### **5. BASE GIURIDICA DEL TRATTAMENTO ED OBBLIGATORietà DEL CONFERIMENTO**

Per quanto riguarda la finalità 1), non sussiste un obbligo di conferimento dei dati, ma se essi non verranno conferiti non sarà possibile la Sua partecipazione al Concorso. I dati il cui conferimento è necessario alla partecipazione al concorso sono quelli identificati nel modulo di iscrizione con l'asterisco (\*). La base giuridica del relativo trattamento dei dati personali è la necessità di dare esecuzione al contratto con Lei in essere (Concorso) o alle relative misure precontrattuali adottate su Sua richiesta. Per quanto riguarda le altre finalità, il conferimento è facoltativo ed il trattamento avverrà solo con il Suo consenso quale interessato; pertanto, anche in relazione a dati già comunicati per la finalità 1), in ogni caso, in mancanza di Suo consenso per la specifica ulteriore finalità, il trattamento non verrà effettuato, con la conseguenza che in caso di mancato conferimento dei dati eventualmente ulteriormente necessari per la specifica finalità e comunque in caso di mancato espresso consenso al relativo singolo trattamento, non verranno effettuate le attività descritte a numero 2 delle finalità.

#### **6. RACCOLTA, MODALITÀ DI TRATTAMENTO E CONSERVAZIONE**

I dati sono raccolti presso l'interessato, cioè sono i dati che Lei ci fornirà e quelli risultanti dall'utilizzo del prodotto o servizio.

Il trattamento sarà effettuato:

- mediante l'utilizzo di sistemi manuali e automatizzati;
- da soggetti o categorie di autorizzati all'assolvimento dei relativi compiti;
- con l'impiego di misure adeguate a garantire la riservatezza dei dati ed evitare l'accesso agli stessi da parte di terzi non autorizzati.

Con riferimento alle finalità 2 del precedente punto 3, si evidenzia in particolare che i dati personali saranno trattati anche mediante:

- l'uso di sistemi automatizzati di chiamata o di comunicazione di chiamata;
- comunicazioni elettroniche effettuate mediante posta elettronica;
- l'impiego del telefono con operatore e della posta cartacea.

Per quanto riguarda la finalità 1 del precedente punto 3, i Suoi dati saranno conservati per tutta la durata del rapporto contrattuale, e, dopo la cessazione del rapporto –limitatamente ai dati a quel punto necessari– per l'estinzione delle obbligazioni contrattualmente assunte e per l'espletamento di tutti gli eventuali adempimenti di legge e per le esigenze di tutela anche contrattuale connesse o da esso derivanti.

Per le finalità 2 del precedente punto 3, il trattamento potrà avere durata fino a revoca del consenso ed in ogni caso non oltre due anni dalla cessazione del rapporto contrattuale o dalla rinnovazione del consenso.

Per entrambe le finalità 2, rimane in ogni caso fermo il termine più breve eventualmente determinato dalla Sua revoca del consenso (si veda successivo punto 9).

Non vi sono processi decisionali automatizzati.

#### **7. COMUNICAZIONE DEI DATI**

Ferme restando le comunicazioni eseguite in adempimento di obblighi di legge e contrattuali, tutti i dati raccolti ed elaborati potranno essere comunicati, esclusivamente per le finalità sopra specificate, a:

- tutti i soggetti cui la facoltà di accesso a tali dati è riconosciuta in forza di provvedimenti normativi;

- dipendenti, collaboratori, fornitori e partner del concorrente del Titolare, nell'ambito delle relative mansioni e/o obblighi contrattuali relativi all'esecuzione del rapporto contrattuale con gli interessati; tra i soggetti fornitori del Titolare si indicano a titolo esemplificativo altre società del Gruppo che svolgono attività per accordi di servizi intercompany, istituti bancari e creditizi, imprese di assicurazioni, consulenti legali, avvocati, consulenti fiscali e commercialisti, società di recupero crediti, spedizionieri, ecc.;
- amministrazioni pubbliche (compresa l'amministrazione finanziaria);

## 8. LUOGO DI TRATTAMENTO DEI DATI

Lo svolgimento dell'attività avviene sul territorio dell'Unione Europea. Non vi è intenzione di trasferire i dati al di fuori del territorio dell'Unione Europea o ad un'Organizzazione internazionale.

## 9. DIRITTI DELL'INTERESSATO

Le ricordiamo che il GDPR Le attribuisce l'esercizio dei seguenti diritti di:

- accesso ai dati personali (avrà quindi il diritto di avere gratuitamente le informazioni in merito ai dati personali detenuti dal Titolare ed al relativo trattamento, nonché di ottenerne copia in formato accessibile);
- rettifica dei dati (provvederemo, su Sua segnalazione, alla correzione o integrazione dei Suoi dati – non espressione di elementi valutativi– non corretti o imprecisi, anche divenuti tali in quanto non aggiornati);
- revoca del consenso (qualora il trattamento avvenga in forza di consenso da Lei manifestato, Lei potrà revocare il consenso in qualsiasi momento, senza pregiudicare la liceità del trattamento prestato prima della revoca)
- cancellazione dei dati (diritto all'oblio) (ad esempio, i dati non sono più necessari rispetto alle finalità per le quali sono stati raccolti o trattati; sono stati trattati illecitamente; devono essere cancellati per adempiere un obbligo legale; Lei ha revocato e non sussiste altro fondamento giuridico per il trattamento; Lei si oppone al trattamento);
- limitazione del trattamento (in determinati casi –contestazione dell'esattezza dei dati, nel tempo necessario alla verifica; contestazione della liceità del trattamento con opposizione alla cancellazione; necessità di utilizzo per i Suoi diritti di difesa, mentre essi non sono più utili ai fini del trattamento; se vi è opposizione al trattamento, mentre vengono svolte le necessarie verifiche– i dati verranno conservati con modalità tali da poter essere eventualmente ripristinati, ma, nel mentre, non consultabili dal Titolare se non appunto in relazione alla validità della Sua richiesta di limitazione).
- opposizione in tutto o in parte al trattamento per motivi legittimi (in determinate circostanze Lei potrà comunque opporsi al trattamento dei Suoi dati, in particolare, qualora i dati personali siano trattati per finalità di marketing diretto, Lei ha il diritto di opporsi in qualsiasi momento al trattamento, compresa la profilazione nella misura in cui sia connessa a tale marketing diretto. Qualora i dati personali siano trattati a fini di ricerca scientifica o storica o a fini statistici, per motivi connessi alla sua situazione particolare, ha il diritto di opporsi al trattamento, salvo se il trattamento sia necessario per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico);
- portabilità dei dati (qualora il trattamento si basi sul consenso o su un contratto e sia effettuato con mezzi automatizzati, su Sua richiesta, riceverà in un formato strutturato, di uso comune e leggibile da dispositivo automatico, i dati personali che la riguardano e potrà trasmetterli ad un altro Titolare del trattamento, senza impedimenti da parte del Titolare del Trattamento cui li ha forniti e, se tecnicamente fattibile, potrà ottenere che detta trasmissione venga effettuata direttamente da quest'ultimo).
- proposizione reclamo all'autorità di controllo (Garante per la protezione dei dati personali – Garante Privacy).

## **Informativa Privacy – l'Adige / Alto Adige**

Ai sensi degli art. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 ("GDPR" o "Regolamento"), ed in generale in osservanza del principio di trasparenza previsto dal Regolamento medesimo, **Athesia Druck s.r.l.** fornisce le seguenti informazioni in merito al trattamento dei dati personali in relazione alla partecipazione al concorso a premi "Saslong".

### **1. TITOLARE DEL TRATTAMENTO**

Il Titolare del trattamento (cioè il soggetto che determina le finalità e i mezzi del trattamento di dati personali, "Titolare del Trattamento" o "Titolare") è:

**S.I.E. s.p.a.**

via delle Missioni Africana 17, 38121 Trento

C.F. e P.IVA 01568000226

tel. +39 0461 886 111

PEC: [sie.spa@legalmail.it](mailto:sie.spa@legalmail.it).

Per contatti specificamente relativi alla tutela dei dati personali, compreso l'esercizio dei diritti di cui al successivo punto 9, si indica in particolare l'indirizzo e-mail [privacy@athesia.it](mailto:privacy@athesia.it) ai quali si prega di voler rivolgere le eventuali richieste.

### **2. FINALITÀ DEL TRATTAMENTO**

Il trattamento dei dati personali potrà avere le seguenti finalità:

- 3) Finalità precontrattuali, contrattuali, amministrative e contabili (compresi la gestione di reclami e contenzioso, l'eventuale consegna dei premi) relative alla Sua partecipazione al Concorso, nonché per ogni altro trattamento di tipo contabile, fiscale, amministrativo ecc... o comunque richiesto dalla normativa in relazione alla Sua partecipazione al Concorso (finalità di gestione del Concorso);
- 4) (in caso di consenso dell'interessato) promozione e vendita di prodotti e servizi effettuate attraverso lettere, telefono, materiale pubblicitario, sistemi automatizzati di comunicazione, newsletter (marketing diretto);

### **3. TIPOLOGIA DATI TRATTATI**

Possono essere oggetto di trattamento le seguenti categorie di dati:

- cognome, nome, data di nascita, immagine fotografica, residenza o domicilio, indirizzo e-mail, numero di telefono cellulare (se necessario allo svolgimento delle attività connesse al concorso);
- (in caso di consenso al trattamento per finalità di marketing diretto) anche numero di telefono;

### **4. BASE GIURIDICA DEL TRATTAMENTO ED OBBLIGATORietà DEL CONFERIMENTO**

Per quanto riguarda la finalità 1), non sussiste un obbligo di conferimento dei dati, ma se essi non verranno conferiti non sarà possibile la Sua partecipazione al Concorso. I dati il cui conferimento è necessario alla partecipazione al concorso sono quelli identificati nel modulo di iscrizione con l'asterisco (\*). La base giuridica del relativo trattamento dei dati personali è la necessità di dare esecuzione al contratto con Lei in essere (Concorso) o alle relative misure precontrattuali adottate su Sua richiesta. Per quanto riguarda le altre finalità, il conferimento è facoltativo ed il trattamento avverrà solo con il Suo consenso quale interessato; pertanto, anche in relazione a dati già comunicati per la finalità 1), in ogni caso, in mancanza di Suo consenso per la specifica ulteriore finalità, il trattamento non verrà effettuato, con la conseguenza che in caso di mancato conferimento dei dati eventualmente ulteriormente necessari per la specifica finalità e comunque in caso di mancato espresso consenso al relativo singolo trattamento, non verranno effettuate le attività descritte a numero 2 delle finalità.

### **5. RACCOLTA, MODALITÀ DI TRATTAMENTO E CONSERVAZIONE**

I dati sono raccolti presso l'interessato, cioè sono i dati che Lei ci fornirà e quelli risultanti dall'utilizzo del prodotto o servizio.

Il trattamento sarà effettuato:

- mediante l'utilizzo di sistemi manuali e automatizzati;
- da soggetti o categorie di autorizzati all'assolvimento dei relativi compiti;
- con l'impiego di misure adeguate a garantire la riservatezza dei dati ed evitare l'accesso agli stessi da parte di terzi non autorizzati.

Con riferimento alle finalità 2 del precedente punto 3, si evidenzia in particolare che i dati personali saranno trattati anche mediante:

- l'uso di sistemi automatizzati di chiamata o di comunicazione di chiamata;
- comunicazioni elettroniche effettuate mediante posta elettronica;
- l'impiego del telefono con operatore e della posta cartacea.

Per quanto riguarda la finalità 1 del precedente punto 3, i Suoi dati saranno conservati per tutta la durata del rapporto contrattuale (concorso), e, dopo la cessazione del rapporto –limitatamente ai dati a quel punto necessari– per l'estinzione delle obbligazioni contrattualmente assunte e per l'espletamento di tutti gli eventuali adempimenti di legge e per le esigenze di tutela anche contrattuale connessi o da esso derivanti.

Per le finalità 2 del precedente punto 3, il trattamento potrà avere durata fino a revoca del consenso ed in ogni caso non oltre due anni dalla cessazione del rapporto contrattuale o dalla rinnovazione del consenso.

Per entrambe le finalità 2, rimane in ogni caso fermo il termine più breve eventualmente determinato dalla Sua revoca del consenso (si veda successivo punto 9).

Non vi sono processi decisionali automatizzati.

## **6. COMUNICAZIONE DEI DATI**

Ferme restando le comunicazioni eseguite in adempimento di obblighi di legge e contrattuali, tutti i dati raccolti ed elaborati potranno essere comunicati, esclusivamente per le finalità sopra specificate, a:

- tutti i soggetti cui la facoltà di accesso a tali dati è riconosciuta in forza di provvedimenti normativi;
- dipendenti, collaboratori, fornitori e partner del concorso del Titolare, nell'ambito delle relative mansioni e/o obblighi contrattuali relativi all'esecuzione del rapporto contrattuale con gli interessati; tra i soggetti fornitori del Titolare si indicano a titolo esemplificativo altre società del Gruppo che svolgono attività per accordi di servizi intercompany, istituti bancari e creditizi, imprese di assicurazioni, consulenti legali, avvocati, consulenti fiscali e commercialisti, società di recupero crediti, spedizionieri, ecc.;
- amministrazioni pubbliche (compresa l'amministrazione finanziaria);

## **7. LUOGO DI TRATTAMENTO DEI DATI**

Lo svolgimento dell'attività avviene sul territorio dell'Unione Europea. Non vi è intenzione di trasferire i dati al di fuori del territorio dell'Unione Europea o ad un'Organizzazione internazionale.

## **8. DIRITTI DELL'INTERESSATO**

Le ricordiamo che il GDPR Le attribuisce l'esercizio dei seguenti diritti di:

- i) accesso ai dati personali (avrà quindi il diritto di avere gratuitamente le informazioni in merito ai dati personali detenuti dal Titolare ed al relativo trattamento, nonché di ottenerne copia in formato accessibile);
- j) rettifica dei dati (provvederemo, su Sua segnalazione, alla correzione o integrazione dei Suoi dati –non espressione di elementi valutativi– non corretti o imprecisi, anche divenuti tali in quanto non aggiornati);
- k) revoca del consenso (qualora il trattamento avvenga in forza di consenso da Lei manifestato, Lei potrà revocare il consenso in qualsiasi momento, senza pregiudicare la liceità del trattamento prestato prima della revoca)
- l) cancellazione dei dati (diritto all'oblio) (ad esempio, i dati non sono più necessari rispetto alle finalità per le quali sono stati raccolti o trattati; sono stati trattati illecitamente; devono essere cancellati per adempiere un obbligo legale; Lei ha revocato e non sussiste altro fondamento giuridico per il trattamento; Lei si oppone al trattamento);
- m) limitazione del trattamento (in determinati casi –contestazione dell'esattezza dei dati, nel tempo necessario alla verifica; contestazione della liceità del trattamento con opposizione alla cancellazione; necessità di utilizzo per i Suoi diritti di difesa, mentre essi non sono più utili ai fini del trattamento; se vi è opposizione al trattamento, mentre vengono svolte le necessarie verifiche– i dati verranno conservati con modalità tali da poter essere eventualmente ripristinati, ma, nel mentre, non consultabili dal Titolare se non appunto in relazione alla validità della Sua richiesta di limitazione).
- n) opposizione in tutto o in parte al trattamento per motivi legittimi (in determinate circostanze Lei potrà comunque opporsi al trattamento dei Suoi dati, in particolare, qualora i dati personali siano trattati per finalità di marketing diretto, Lei ha il diritto di opporsi in qualsiasi momento al trattamento, compresa la profilazione nella misura in cui sia connessa a tale marketing diretto. Qualora i dati personali siano trattati a fini di ricerca scientifica o storica o a fini statistici, per motivi connessi alla sua situazione particolare, ha il diritto di opporsi al trattamento, salvo se il trattamento sia necessario per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico);

- o) portabilità dei dati (qualora il trattamento si basi sul consenso o su un contratto e sia effettuato con mezzi automatizzati, su Sua richiesta, riceverà in un formato strutturato, di uso comune e leggibile da dispositivo automatico, i dati personali che la riguardano e potrà trasmetterli ad un altro Titolare del trattamento, senza impedimenti da parte del Titolare del Trattamento cui li ha forniti e, se tecnicamente fattibile, potrà ottenere che detta trasmissione venga effettuata direttamente da quest'ultimo).
- p) proposizione reclamo all'autorità di controllo (Garante per la protezione dei dati personali – Garante Privacy).

**Persona delegata dalla Società promotrice:**

Dott. Horst Pichler - Responsabile dell'ufficio Marketing & Eventi dell'Athesia  
Tel. 0471/081548, horst.pichler@athesia.it

Bolzano, 14.11.2023

Dott. Horst Pichler  
Athesia Marketing & Event